

άχυηστα νὰ τὰ ξεσχίσωσι καὶ καύσωσιν, ὅπως
μήτι ἐξ ἀυτῶν παραπέσῃ, καὶ γένη ἀιτία σκαν-
δάλου καὶ συγχύσεως. Ἐπειτα διὰ τὴς φιλαγά-
θου ἐπιμελείας καὶ παραξάσεώς των, προσπα-
θήσωσιν ἐκπληρῶσαι, τὰ ὅσα διὰ τῆς παρούσης
μου διαθήκης καταθέτονται ἀιωνίως καὶ ἀνα-
φαιρέτοις, ἢ ἀδιορίζως, ὅλα τὰ χρήματά μου εἰς
τὸ ἐν Μόσχᾳ Ἀυτοκρατορικὸν ὁρφανοτροφεῖον νὰ
διαλαμβάνωσιν οὕτως: ὅτι δψέποτε ἥθελε συζη-
θῆ γαζοφυλάκιον εἰς τὸ Βασιλειον τῆς Ἑλλάδος
Βάσιμον καὶ τακτικὸν, ὡς εἰς τὴν ὁρθόδοξον
Ἀυτοκρατορίαν τῆς Ρωσίας, τότε παρακαλῶ
τοὺς κυρίους Ἐπιτρόπους μου, ἵνα ὅλα ἀυτὰ τὰ
καπιτάλιά μου μεταφέρωσιν εἰς τὸ Κράτος τῆς
Ἑλλάδος, καταθέτοντές τα ἀιωνίως καὶ ἀναφαι-
ρέτως ἐπ' ὀνόματι τῶν κατασημάτων, τὰ δποῖα
ἐμπεριέχονται εἰς ἀυτὴν τὴν διαθήκην.

Ὡ ΑΡΘΡΟΝ Εορ.

Ἀφήνω ἀπὸ μέρος τῶν ἀδελφῶν Ζωσιμάδων, ἐπ'
ἀφελεῖᾳ τοῦ ἐν Ἰωαννίνοις δημοσίου Ἑλληνικοῦ
σχολείου δύο μπιλλιέτια τοῦ τῆς Μόσχας Ἀυτο-
κρατορικοῦ ὁρφανοτροφείου γεγραμμένα, τὸ μὲν
ἐν 1,792 Μαΐου 11 ὑπ' ἀριθμόν 935 εἰς ἀργυρᾶ
φούμβλια 17,142: 83 ἦτοι δέκα ἐπτὰ χιλιά-
δας ἐκατὸν σαράντα δύο, καὶ δυδοῆκτα
τρία καπίκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας φόυμ-

бумага не попалась къ чужимъ, и не сдѣ-
малась бы причиною неудовольствія; за-
тѣмъ чтобъ они при добромъ стараніи сво-
емъ, и попеченіи, приняли мѣры къ исполн-
енію сего духовнаго завѣщанія, внеся
деньги на вѣчное время или неопредѣлен-
но. Всѣ билеты находящіеся въ Импера-
торской Московской сохранной казнѣ, капи-
таловъ моихъ, будуть такого содержанія:
что если когда либо учредится въ Гре-
ческомъ Королевствѣ сохранила казна на
прочномъ основаніи, и въ надлежащемъ
порядкѣ, какъ въ Россійской Имперіи, то
мои душеприкащики имѣютъ перевести тѣ
капиталы въ Греческое Королевство, внес-
ся оные въ ту казну на вѣчныя времена
неотъемлемо, на имя заведеній, упомина-
емыхъ въ семъ завѣщаніи.

С Т А Т Ъ Я 5-я.

Оставляю отъ имяніи братьевъ Зосимъ
въ пользу публичнаго Греческаго учили-
ща въ Яниниахъ, два билета Московской
сохранной казны, изъ коихъ одинъ отъ 11
Мая 1792 года за № 935 на 17,142 рубля
83 коп. серебромъ семнадцать тысячи сто
сорокъ два рубля, восемдесятъ три коп.,
серебромъ (а ассигнаціями 60,000 рубл.)

ЕРГАЛЕКІЮ ТОМЕАУ МОЛОДАЧІОН
ДІЕУӨЛНТН. П. КАННІБАЛ НЕБАЛДЫҚ
ПАПЕЛІМІОДАНА

Е.П.А.М.К.т.П.
ЮАННА 2006

βλια 60,000 ἥτοι ἔξῆντα χιλιάδας· τὸ δὲ
ἄλλο, 1815 Δεκεμβρίου 3 ὑπὸ ἀριθμὸν 57,172
εἰς ἀργυρᾶ δούμιλια 17,142: 83 ἥτοι δέ κα
ἐπτὰ χιλιάδας, ἐκατόν σαράντα δύο,
καὶ ὅγδοηντα τριακαπίκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσι-
γνάταις δούμιλια 60,000 ἥτοι ἔξηντα χιλιά-
δας, συγχεφαλαιούμενα ὅλα εἰς ἀργυρᾶ δόμι-
βλια **34.285** καὶ 66 ἥτοι τριάντα τέσσα-
ρας χιλιάδας διακόσια ὅγδοηντα πέν-
τε, καὶ ἔξηντα ἔξι καπίκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγ-
νάταις δόμιλια 120,000 ἥτοι ἑκατόν ἕικο-
σι χιλιάδας, καταθεμένα παὸς ἡμῶν τῶν ἀδελ-
φῶν Ζωσιμάδων.

Ἄφήνω ἔτι ἐπ' ὠφελεῖς τοῦ ἀυτοῦ Ἑλληνικοῦ
σχολείου ἀπὸ μέρος τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος
εἰς ἀργυρᾶ δούμιλια 37,142 85 ἥτοι τριάντα
ἐπτὰ χιλιάδας ἐκατὸν σαράντα δύο,
καὶ ὅγδοηντα πέντε καπίκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ
ἀσσιγνάταις δούμιλια 130,000 ἥτοι ἑκατόν
τριάντα χιλιάδας τὰ δποῖα παρακαλῶ τοὺς
κυρίους γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου, ἵνα βάλωσιν
ἀυτὰς εἰς τὸ Ἀυτοχροατορικὸν δραφανοτροφεῖον
τῆς Μόσχας, λαμβάνοντες μπιλλιέτον ἐπ' ὄνόματι
τοῦ ἐιρημένου δημοσίου γενικοῦ Ἑλληνικοῦ σχο-
λείου, τὸ δποῖον μπιλλιέτον νὰ διαλαμβάνῃ οὕ-
τως: ὅτι ἀντη ἡ ποβότης εἰς ἀργυρᾶ δούμιλια
37,142: 85 ἥτοι τριάντα ἐπτὰ χιλιάδές
ἐκατὸν σαράντα δύο, καὶ ὅγδοηντα
πέντε καπίκια ἀργυρᾶ. ἀπὸ ἀσσιγνάταις δούμ-

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΡΙΔΩΝ ΝΕΑ ΛΙΜΝΗ ΚΑΙ ΤΑΙΝΙΑ ΠΡΕΒΟΛΑΣ

шестьдесятъ тысячъ рублей; другой отъ 3 Декабря 1815 года за № 57,172 въ 17,142 рубля, 83 коп. серебромъ) семнадцать тысячъ сто сорокъ два руб., восемдесятъ три копѣйки серебромъ, а ассигнаціями 60,000 рублей, (шестьдесятъ тысячъ рублей) всего серебромъ 34,285 руб. 66 коп. (тридцать четыре тысячи двѣсти восемдесятъ пять рублей, шестьдесятъ шесть копѣекъ серебромъ;) а ассигнаціями сто двадцать тысячъ рублей (120,000 руб.) оные внесены нами братьями Зосимами съ общаго согласія.

Я оставляю еще въ пользу того же Греческаго училища отъ имяни братьевъ Зосимъ, 37,142 руб. 85 коп. серебромъ, (тридцать семь тысячъ сто сорокъ два рубля, и восемдесятъ пять коп. серебромъ,) или ассигнаціями сто тридцать тысячъ рублей (130,000 руб.), которые прошу моихъ душеприкащикovъ внести въ Московскую сохранную казну на имя упомянутаго Греческаго училища; въ билетъ будетъ означено, что 37,142 рубля 85 коп. серебромъ, (тридцать семь тысячъ, сто сорокъ два руб., восемдесятъ пять копѣекъ серебромъ) или ассигнаціями 130,000 (сто тридцать тысячъ) рублей, внесены братьями Зосимами безсрочно, дабы по учрежденіи со-

βλια 130,000 ήτοι ἑκατὸν τριάντα χιλιάδας, κατετέθη παρὰ τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος ἄνευ διορίας, ὅτι ὀψέποτε ἥθελε συνηθῆ γαζοφυλάκιον εἰς τὸ Βασίλειον τῆς Ἑλλάδος καταθέτοντές τα ἀιωνίως καὶ ἀναφαιρέτως· ὃ δὲ τόχος ἀντῶν τῶν ἀργυρῶν δουμενίων τριάντα ἐπτὸν χιλιάδων ἑκατὸν σαράντα δύο, καὶ ὁ γδοῦ ντα πέντε καπηκίων ἀργυρῶν, δικοῦ μὲ τοὺς τόχους τῶν ἄνωθεν δύο μπιλλετίων εἰς ἀργυρᾶ δούμενίων τριάντα τέσσαρας χιλιάδας διακόσια ὁ γδοῦ ντα πέντε, καὶ ἔξηντα ἐξ καπήκια ἀργυρᾶ, συμποδουμένων δλων εἰς ἀργυρᾶ δούμενίων ἐβδομῆντα μίαν χιλιάδα τετρακόσια ἕικοσι ὀκτὼ, καὶ πενήντα ἐν καπήκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτοις δούμενίων διακοσίας πενήντα χιλιάδας, νὰ ἔξαποσέλληται κατ' ἔτος πρὸς τοὺς κατὰ καιροὺς ἐκλελεγμένους Ἐφόρους τοῦ ἀντοῦ γενικοῦ Ἑλληνικοῦ σχολείου, καὶ Ἐπιτρόπους τῶν τεσσάρων ἐκκλησιῶν, τοῦ ἀγίου Ἀθανασίου τῆς μητροπόλεως, τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, τῆς ἐπιλεγομένης τοῦ ἀρχιμανδρείου, τοῦ ἀγίου Νικολάου τοῦ θαυματουργοῦ, καὶ τῆς ἀγίας Μαρίνης τοὺς δποίους διορίζω, ἵνα ἐνοικοδομηθέντος τοῦ εἰρημένου σχολείου, καὶ διορισθέντων τῶν ἀνηκόντων διδασκάλων, ἔχωσι τὸ κῦρος, ὅπως διὰ τακτικῆς ἐπιτροπίας τῶν λαμβάνωσι κατ' ἔτος τοὺς τόχους ἐκ τῶν ἐιρημένων διακοσίων πενήντα χιλιάδων δουμ-

ΕΡΓΑ ΗΡΙΟΠΕΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΕΠ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΑΠΑΦΛΑΖΙΑΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ Θ. ΠΕΤΡΟΥ

Ε.Υ.Δ. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
2006
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Κ.Κ.

храний казны въ Греческомъ Королевствѣ
 на прочномъ и правильномъ основаніи, мои
 душеприкащики перевели оные въ сохран-
 ную казну того Королевства, и внесли
 въ оную на вѣчныя времена не отъемле-
 мо, проценты же съ тѣхъ 37,142 рублей
85 копѣкъ серебромъ, такъ же и процен-
 ты съ вышеупомянутыхъ двухъ билетовъ
 въ **34,285** рублей 66 копѣкъ серебромъ,
**всего съ семидесяти одной тысячи четы-
 рехъ стахъ двадцати восьми рубляхъ, пяти-
 тесяти одной коп. серебромъ, или съ двухъ
 сотъ пятидесяти тысячъ рублей ассигна-
 ціями, имѣютъ быть ежегодно переводимы-
 къ избираемымъ по временамъ, попечите-
 лямъ того Греческаго училища, и старо-
 стамъ четырехъ церквей, Св. Афанасія
 Митрополіи, Пресвятыя Богородицы Архи-
 мандріи, Св. Николая Чудотворца, и Св.
 Марины. По постройкѣ того училища, и
 по назначеніи въ ономъ учителей оные по-
 печители имѣютъ право получать еже-
 годно, посредствомъ назначаемыхъ фор-
 мально поврежденныхъ, проценты съ тѣхъ
 двухъ сотъ пятидесяти тысячъ рублей
 ассигнаціями, или семидесять одной тыся-
 чи четырехъ сотъ двадцати восьми рублей
 серебромъ: изъ процентовъ той суммы во
 1 слѣдуетъ платить ежегодное жалованье**

βλίων ἀπὸ ἀσσιγνάταις, δηλαδὴ ἑβδομηντα
μίαν χιλιάδα τετρακόσια ἔικοσι δέκτῳ
διούμβλια ἀργυρᾶ, καὶ πενήντα ἑπτὰ καπήκια.
ἀργυρᾶ· ἐκ δὲ τῆς ἐκκαθάρσεως τῶν ἐιρημένων
τόκων (πρῶτον) νὰ πληρόνωνται δι ετίδιοι μι-
σθοὶ τῶν διδασκάλων, ὑποδιδασκάλων καὶ ἐπι-
σατῶν, καθὼς καὶ οἱ τοῦ γραμματέως καὶ βι-
βλιοθηκαρίου τῆς σχολῆς, εἰς τὰς δύοιας ἐπισα-
βίας νὰ διορίζωνται ὑπὸ τῶν ἐφόρων δύο ἀπὸ
τοὺς ὑποδιδασκάλους, καὶ ὅσα ἄλλα ἀναγκαῖα
καὶ ἀφευκτα τοῦ σχολείου ἔξοδα· (δεύτερον) νὰ
ἀγυράζωνται κατὰ τὴν χρείαν, τὰ εἰς τὴν μά-
θησιν ἀναγκαῖα ὅργανα, καθὼς καὶ τὰ χρησι-
μότερα τῶν βιβλίων πρὸς χρῆσιν τῶν πτωχῶν
μαθητῶν, καὶ (τρίτον) πρὸς τούτοις νὰ καταβευ-
ασθῇ μία ἐκ χάλυβος σφραγὶς, ἔχουσα ἐγκε-
χαραγμένην τὴν σεβασμίαν τοῦ ἁγίου Νικολάου
τοῦ θαυματουργοῦ ἐικόνα, καὶ κύκλῳ τὴν
ἐπιγραφήν: **ΣΦΡΑΓΙΣ ΤΟΥ ΕΝ ΙΩΑΝΝΙ-
ΝΟΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ
ΣΧΟΛΕΙΟΥ.**

Ωσαύτως ἀφήνω ἀπὸ μέρους τῆς Ζωδιμαίας
Ἄδελφότητος εἰς ἀργυρᾶ διούμβλια 11,428: 57
ἡτοι ἐνδεκα χιλιάδας τετρακόσια ἔικοσι δέκτῳ,
καὶ πενήντα ἑπτὰ καπήκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγ-
νάταις διούμβλια 40,000 ἡτοι σαράντα χιλιά-
δας, διὰ τὴν δικοδομήν τοῦ δημοσίου γενικοῦ
Ἐλληνικοῦ σχολείου τὰ δποῖα παρακαλῶ τοὺς
κυρίους γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου νὰ καταθέ-

ΕΡΓΑΔΗΡΙΟΥ ΠΑΤΡΙΚΕΙΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΛΗΤΗΣ ΚΕΡΤΑΣΤΑΝΟΥ ΦΙΛΙΟΥ ΛΕΤΕΙΟΥ

ΕΦΔ Η Κ.Τ.Ε.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

профессорамъ, учителямъ, и смотрите-
лямъ, такъ же секретарю и библіотекарю
училища. Въ сіи должности имѣютъ быть
назначены попечителями двое изъ учите-
лей, и дѣлать другія необходимыя издер-
жки, во 2 покупать потребные для ученія
инструменты, и полезныя книги для нѣ-
достаточныхъ учениковъ, въ 3 сдѣлать пе-
чать **стальной**, на коей имѣеть быть вы-
рѣзанъ ликъ Св. Николая, съ надписью во
кругъ: печать публичнаго Греческаго учи-
лища въ Яннинахъ.

Такъ же отказываю отъ имяни братьевъ
Зосимъ 11,428 рубл. 57 коп. (одинадцать
тысячъ четыреста двадцать восемь руб-
лей, пятьдесятъ семь копѣекъ серебромъ)
или 40,000 рублей ассигнаціями, для по-
стройки публичнаго Греческаго училища.
Я прошу моихъ душеприкащиковъ внести
ту сумму въ Московскую сохранную казну,

σωσιν ἀντὰς εἰς τὸ Ἀυτοκρατορικὸν ὁρφανοτροφεῖον τῆς Μόσχας, λαμβάνοντες μπιλλιέτον ἐπὶ δυόματι τῆς δικοδομῆς τοῦ ἐιρημένου σχολείου, τὸ δποῖον μπιλλιέτον νὰ διαλαμβάνῃ οὕτως: ὅτι ἄντη ἡ πρόστης τῶν ἐνδεκα χιλιάδων τετρακοσίων εἰκοσιοκτὸν δουμενίων ἀργυρῶν, καὶ πενήντα ἐπ τὰ καπηκίων ἀργυρῶν, κατέτεθη παρὰ τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος ἄνευ διορίας, ὅτι ὀψέποτε ἥθελεν ἀποκατασαθῆ ἡ τῶν Ἰωαννίνων πόλις, συζηθῆ ἐν αὐτῇ ἡ ἐυνομία καὶ ἐνταξία, καὶ ληφθῆ ἡ παρὰ τῆς διοικήσεως ἄδεια διὰ τὴν δικοδομὴν τοῦ ἀυτοῦ σχολείου, πάρακαλῶ τοὺς γενικοὺς κυρίους Ἐπιτρόπους μου, ὅτι εἰς κάθε καιρὸν νὰ σείλωσι ταύτην τὴν δηθεῖσαν ποσότητα εἰς Ἰωάννινα, πρὸς τοὺς ψηφισθησόμενους διὰ τὴν δικοδομὴν τοῦ ἐιρημένου σχολείου προσέτι διορίζω, ἵνα ἐν γενικῇ συνελεύσει τῶν ἐν Ἰωαννίνοις δημογερότων, καὶ ἔγκριτωτέρων καὶ ἐιδημονεσέρων Ἰωαννιτῶν, ψηφισθῶσι τέσσαρες Ἐφοροι τοῦ ὀνοικοδομηθησόμενου ἀντῶν σχολείου, οἱ δποῖοι νὰ συνισῶσι τὸ συμβούλιον ἀυτοῦ, εἴ ὅν δὲ εἰς, ἡ καὶ δύο, νὰ ἀναδεχθῶσι καὶ τὴν τῆς τοῦ σχολείου δικοδομῆς ἐπιεισίαν· πρὸς τούτοις ἐπειδὴ ἡγοράσθησαν ἐν τῇ πόλει τῶν Ἰωαννίνων εἰς δύο μέρη ἀπὸ μέρους τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος τέσσαρα διπήτια, τὰ μέν δύο ἔιχον ἀγορασθῆ πρότερον, τοῦ Μαλίκου καὶ Μπαμπανίκου, ὅντας ἐναέρια καὶ ἐνρύχωρα καὶ εἰς καλὴν τοπο-

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΕΑΣ ΦΙΛΟΦΟΡΙΚΗΣ ΦΙΛΟΦΟΡΙΚΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΕΠ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Θ. ΠΕΤΣΟΥ

получивъ билетъ на строеніе означенаго училища, въ ономъ билетѣ будеть означено: что тѣ одинадцать тысячъ четыреста двадцать восемь рублей пятьдесятъ семь копѣекъ серебромъ внесены братьями **Зосимами** безъ срока, до того времени, какъ въ городѣ Яниниахъ водворится благоустроенное правленіе и порядокъ, и получено будеть отъ правительства дозволеніе на постройку онаго училища. Я прошу моихъ душеприкащиковъ перевести въ то время ту сумму въ Яниниы къ тѣмъ, комъ будеть поручено строеніе училища: при томъ назначаю чтобъ въ общемъ собраніи старшинъ, отличнѣйшихъ, и самыхъ свѣдущихъ жителей Янинскихъ, были назначены три Попечителя для строенія училища, которые и будутъ составлять со всѣмъ онаго; одинъ или два изъ нихъ примутъ на себя надзоръ за строеніемъ; такъ какъ въ городѣ Яниниахъ въ двухъ мѣстахъ куплены отъ имени братьевъ Зосимъ четыре дома, два прежде у Балика и Бабника, въ здоровомъ и хорошемъ мѣсто- положеніи, пріятномъ для учащихся, то желаніе мое и братьевъ Зосимъ есть, чтобъ строеніе училища происходило въ ономъ мѣстѣ. Все будетъ зависѣть отъ старанія и попеченія общества Янинского. Учили-

ЕРГАСТИЮ ОПЕЧАЛЕНІЯ РАННІХ
ДІЕУЧИТЬСЯ. П. КІАНІТНІКСА ПОБІЛНІКІ

Е.П.А.К.Г.
ЮАНІНА 2006

θεσίαν, καὶ πρὸς περισσοτέραν τῶν μαθητευόντων ὡφέλειαν, καὶ πλέον πρὸς θέλησίν μου καὶ πρὸς ἐυχαρίσησιν τῆς Ζωδιμαίας Ἀδελφότητος εἰναι, ἵνα γίνῃ ἡ οἰκοδομὴ τοῦ δημοσίου γενικοῦ Ἑλληνικοῦ σχολείου εἰς τὸν ἀυτὸν τόπον, καὶ τὸ πᾶν ὅλον σέκει εἰς τὴν ἐπιμέλειαν καὶ προσπάθησιν τῆς κοινότητος τῶν Ἰωαννίνων ἐκ τοῦ ἑναντίου δὲ, τότε τὸ εἰρημένον σχολεῖον νὰ γίνῃ εἰς τὰ δύο δσπήτια τοῦ ποτὲ Δημητρίου Ἀθανασίου, καὶ τοῦ Μπέρκου, τὰ δποῖα ἔιχον ἀγορασθῇ ὕσερώτερον ἀπὸ μέρους τῆς Ζωδιμαίας Ἀδελφότητος, καὶ δποῖα ἀπὸ τὰ εἰρημένα δσπήτια μείνωσι, ἔχουσι τὸ πληρεξούσιον, οἱ γενικοὶ κύριοι Ἐπίτροποι μου νὰ διορίσωσι καὶ διὰ τὸ συμφερώτερον, καὶ νὰ ἀποφασίσωσιν ἐκεῖνο τὸ δποῖον ἐνρεθῇ ἔνλογον περὶ ἀυτοῦ τοῦ ἀνοικοδομηθομένου σχολείου, τοὺς δποῖους γενικοὺς κυρίους Ἐπιτρόπους μου τοὺς παρακαλῶ: ἵνα ἐμβάσωσι τὰς εἰρημένας ἔνδεκα χιλιάδας τετρακόσια ἔικοσι δκτῷ ἀργυρᾶς δούμβλια, καὶ πενήντα ἐπτὰ καπήκια ἀργυρᾶς, πρὸς τοὺς ψηφισθηθομένους Ἐφόρους, διὰ τὴν δικοδομὴν τοῦ ἀυτοῦ σχολείου, η δὲ τοῦ σχολείου δικοδομὴ νὰ γίνῃ καθ' ὅσον δύναται ἐνρύχωρος, καὶ χωρητικὴ μὲν δλας τὰς δικοδομὰς αἱ δποῖαι εἰναι ἀναγκαῖαι, καὶ ἔξοχος τῆς βιβλιοθήκης καὶ τοῦ ἀρχείου ἀυτοῦ εἰς ἀυτὸν τὸ σχολεῖον ἐπιθυμῶ, ἵνα μεταξὺ τῶν ἄλλων διδασκάλων νὰ διορισθῇ καὶ διδάσκαλος ἱερωμένος

ще можетъ быть устроено и въ домахъ
 купленныхъ послѣ братьями Зосимами у
 Дмитрія Афанасіева и Берка: мои душепри-
 кащики имѣютъ полную власть избрать
 то, что полезнѣе и выгоднѣе въ разсужде-
 ніи постройки училища. Я прошу ихъ пе-
 ревести тѣ одинадцать тысячи четыреста
 двадцать восемь рублей пятьдесятъ ко-
 пѣкъ серебромъ, къ попечителямъ, кои
 имѣютъ быть назначены для постройки
 училища, которое должно быть вмѣсти-
 тельно со всѣми потребными пристройка-
 ми, въ особенности для библіотеки и ар-
 хива. Я желаю, чтобы въ числѣ другихъ
 учителей, былъ назначенъ и учитель изъ
 духовнаго званія, свѣдущій въ Греческомъ
 языкѣ для преподаванія всѣмъ ученикамъ
 Св. Писанія и Катихизиса Православной
 Вѣры. Полезно такъ же преподавать и дру-
 гіе языки и науки тѣ, которыя попечите-
 лями почтены будутъ нужнѣйшими, когда
 доходы училища будутъ на то достаточ-
 ны. Въ назначенное время лѣтомъ имѣютъ
 быть испытанія въ успѣхахъ учащихся, и
 раздаваемы нѣкоторыя награды, смотря по
 успѣхамъ каждого въ учении, по примѣру
 просвѣщенной Европы. Проценты съ тѣхъ
 одинадцати тысячи четырехъ сотъ двадца-
 ти восьми рублей, пяти-десяти семи коп.

ЕРГАСТРИО БЕЛГІЯ МОНГОЛІЯ
 ДІЕУОРНІС: ІЛ КАСІНІПЕ КОНТАМНОЗ О.ПЕТЕЮ

Е.Д.А.тск.т.1
 ЮАННА 2006

ειδήμων τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης νὰ παραδίδῃ τὴν ίερὰν Γραφὴν καὶ Κατίχησιν τῆς δροθόδοξου ἡμῶν Πίσεως εἰς ὅλους τοὺς μαθητάς· καλὸν εἶναι νὰ διδάσκωνται καὶ ἔτεραι γλῶσσαι, καὶ ὅσαι τῶν ἐπιζημῶν καὶ ἐλευθέρων τεχνῶν, κριθῶσιν ὑπὸ τῶν Ἐφόρων ἀναγκαιότεραι, καὶ ἐξαρκῶσι τὰ τοῦ σχολείου ἐισοδήματα· ἀνὰ δὲ ἔκαστον ἔτος, ἐν τινι προσδιορισμένῳ καιρῷ τοῦ θέρους, νὰ γίνηται ἡ ἐπὶ τῆς τῶν μαθητῶν προόδους ἐξέτασις. μεθ' ᾧν νὰ δίδηται ἐν τι βραβεῖον, ἐνὶ ἐκάστῳ ἀντῶν, ἀνάλογον τῆς ἐπιδόσεώς του, κατ' ἔχνος τῆς πεφωτισμένης Ἐυρώπης· ὅσον δὲ τόκου ἥθελον λάβει, ἀπὸ τάς εὐρημένας ἐνδεκα χιλιάδας τετρακόδια ἐικοσιοκτὸν διούμβλια, καὶ πενήντα ἐπτὰ καπίκια ἀργυρᾶ, νὰ ἔηναι εἰς χρῆσιν διὰ τὴν δικοδομὴν τοῦ εὐρημένου σχολείου.

Τούτων δὲ πάντων ἐκπληρωθέντων, τὰ μένοντα ἐκ τῆς ἐκκαθάρσεως τῶν εὐρημένων ἐτησίων τόκων, νὰ δαπανῶνται εἰς διατροφὴν τόσων ἐν τῷ σχολείῳ ὑποτρόφων μαθητῶν, δὶ ὅσους ἥθελεν ἀρκεῖ ἡ περισσεύουσα ποσότης· ὅντοι δὲ οἱ ὑπότροφοι μαθηταὶ μετὰ τὴν κατ' ἔτος συνήθη ἐξέτασιν τῆς τῶν τῶν σχολείου μαθημάτων προόδου, νὰ ἐκλέγωνται διὰ κλήρου ἐπὶ παρόντος τοῦ κατὰ καιρὸν προεξώτος, καὶ τῶν πανιερωτάτου ἀγίου Μητροπολίτου, τῶν δημογερόντων, καὶ τῶν Ἐφόρων τῆς σχολῆς, ἐκ τῶν ἐν Ἰωαννίνοις καὶ τῶν πέριξ χωρίοις πτωχοτέρων, ἀλλ' ἐυφυῶν καὶ χρησοήθων παιδίων.

серебромъ, имѣютъ быть употреблены на
 строеніе училища, по истеченіи всего того
 оставшіяся отъ ежегодныхъ процентовъ
 суммы имѣютъ быть употреблены на во-
 спитаніе **столъкихъ** воспитанниковъ учили-
 ща, сколько на то достанеть изъ осталъ-
 ной суммы; эти воспитанники послѣ еже-
 годнаго обыкновеннаго испытанія, будутъ
 избираемы по жребію, въ присутствіи на-
 чальника, преосвященнаго Митрополита
Янинскаго, старшинъ, и попечителей учи-
 лища, изъ числа бѣднѣйшихъ дѣтей горо-
 да, и окрестностей онаго, но изъ самихъ
 способныхъ и благонравныхъ. Всѣ издер-
 жки училища имѣютъ быть производимы
 экономомъ онаго, который чрезъ каждые
 три мѣсяца доставляетъ другимъ попечи-
 телямъ отчетъ о приходѣ и расходѣ де-
 негъ училища; въ Январѣ каждого года въ
 совѣтѣ четырехъ попечителей имѣеть быть
 составленъ общи отчетъ о приходѣ и ра-
 сходѣ за весь прошедшій годъ. Попечите-
 ли въ общемъ собраніи старшинъ и отлич-
 илѣйшихъ гражданъ, и въ присутствіи его
 преосвященства Митрополита, имѣютъ
 представлять оный на разсмотрѣніе и у-
 тверженіе его, посыпая списокъ съ онаго
 къ здѣшнимъ душеприкащикамъ моимъ.

Όλη δὲ η ὡς ἄνωθεν διὰ τὴν σχολὴν δαπάνη
νὰ γίνηται διὰ τοῦ δικονόμου ἀυτῆς, ὃς τις
ἄνα ἐκάσην τριμηνίαν νὰ δίδῃ πρὸς τοὺς συ-
εφόρους του, τὸν ἀκριβῆ καὶ τακτικὸν λογαρια-
σμὸν, τῆς διὰ τὸ σχολεῖον ληψοδοσίας του, ἐφ'
ἐκάσῳ. δὲ ἔτει κατὰ τὸν Ἱανουάριον μῆνα νὰ
καταξφῶνται ἐν τῷ συμβουλείῳ τῶν τεσσάρων
Ἐφόρων, διγενικὸς ἀπάσης τῆς κατὰ τὸν παρελ-
θόντα ἐνιαυτὸν γινομένης διὰ τὸ σχολεῖον λη-
ψοδοσίας λογαριασμὸς, τὸν δποῖον οἱ Ἐφόροι ἐν
πλήρει συνελεύσει δημογερόντων καὶ ἐγκριτωτέ-
ρων πολιτῶν, ἐπὶ παρόντοις τοῦ πανιερωτάτου
ἀγίου Μητροπολίτου νὰ ἐκθέτωσι πρὸς ἀνάκρι-
σιν καὶ ἐπικύρωσιν ἀυτοῦ, σέλλοντες ἀντίγραφον
καὶ πρὸς τοὺς ἐνταῦθα κατὰ καιροὺς κυρίους
γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου.

ΑΡΘΡΟΝ 5ον.

Ἀφήνω ἀπὸ μέρους τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφό-
τητος ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ ἐν Ἱωαννίνοις κοινοῦ νο-
σοκομείου, ἐν μπιλλιέτον τοῦ ἐν Μόσχᾳ Ἀυτο-
κρατορικοῦ ὁρφανοτροφείου, γεγυαμμένον τῷ
1800 φ. ἔτει Δεκεμβρίου 1 ὑπὸ ἀριθμὸν 6,992
ἐις ἀργυρᾶ δούμβλια 8,571: 42 ἥτοι δεκτὸ χι-
λιάδας πεντακόσια ἐβδομῆντα ἐν, καὶ
σαράντα δύο καπήκια ἀργυρᾶ ἀπὸ ἀσσιγνάτ-
σιας δούμβ. 30,000 ἥτοι τριάντα χιλιάδας κατὰ
θεμένα ἀιωνίως παρὰ τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος,

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΠΙΤΡΟΦΗΣ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΚΑΣΤΗΝΗΣ ΝΕΟΦΕΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΣΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ. ΠΕΤΡΟΥ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
 ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΡΙΟΣ
 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ

С Т А Т Ъ Я 6-я.

**Отказываю отъ имени братьевъ Зосимъ,
 въ пользу Янинской больницы , билетъ
 Московской сохранной казны, отъ 1 Дека-
 бря 1800 года за № 6,992 на 8,571 рубль
 42 копѣйки серебромъ, (или ассигнаціями
 30,000 руб.) тридцать тысячъ руб. ассиг-
 націями, внесенные на вѣчныя времена
 братьями Зосимами: еще приношу отъ имѧ-
 ни ихъ въ пользу той же больницы 5,714
 руб. 28 коцѣкъ серебромъ (пять тысячъ**

Προσφέρω ἔτι ἀπὸ μέρους τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφότητος, ἐπ' ὥφελείᾳ τοῦ ἀυτοῦ νοοκομείου εἰς ἀργυρᾶ δούμενα 5,714 : 28 ἥτοι πέντε χιλιάδας ἑπτακόσια δέκα τέσσαρα, καὶ ἕικοσι ὁκτώ καπήκια ἀργυρᾶ ἀπὸ ἀσσιγνάτων 20,000 ἥτοι εἴκοσι χιλιάδας, τὰ δποῖα παρακαλῶ τοὺς κυρίους γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου νὰ καταθέσωσιν εἰς τὸ ἐν Μόσχᾳ Ἀυτοκρατορικὸν ὄρφανοτροφεῖον, λαμβάνοντες μπιλλιέτον ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἐν Ἰωαννίνοις κοινῶν νοοκομείου, τὸ δποῖον μπιλλιέτον νὰ διαλαμβάνῃ οὕτως: ὅτι αὕτη ἡ ποσότης εἰς ἀργυρᾶ δούμενα πέντε χιλιάδας ἑπτακόσια δέκα τέσσαρα, καὶ εἴκοσι ὁκτὼ καπήκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτων δούμενα εἴκοσι χιλιάδας, κατετέθη παρὰ τῆς ἡμῶν Ἀδελφότητος τῶν Ζωσιμάδων ἄνευ διορίας, δ δὲ τόκος ἀντῶν τῶν πέντε χιλιάδων ἑπτακοσίων δέκα τεσσάρων καὶ εἴκοσι ὁκτὼ καπηκίων ἀργυρῶν, μὲ τούς τόκους τῶν εἰρημένων ὁκτὼ χιλιάδων πεντακοσίων ἑβδομῆντα ἐν ἀργυρῶν δουμενίων, καὶ σαράντα δύο καπηκίων ἀργυρῶν, τὰ δποῖα συμποσοῦνται ὅλα εἰς ἀργυρᾶ δούμενα δέκα τέσσαρας χιλιάδας, καὶ διακόσια ὁγδοῆντα πέντε, καὶ ἑβδομῆντα καπήκια ἀργυρᾶ νὰ ἔξαποςέλληται κατ' ἔτος εἰς τούς ἐν Ἰωαννίνοις Ἐπιτρόπους τῶν κοινῶν νοοκομείου, καὶ ἐπιτρόπους τῶν τεσσάρων ἐκκλησιῶν τῆς μητροπόλεως τοῦ ἀγίου Ἀθανασίου, τοῦ ἀγίου Νικολάου τοῦ Θαυμα-

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΛΟΓΟΦΑΙΛΑΚΙΑΝΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ: ΔΙΚΑΙΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΥΠΟΣ ΠΕΤΡΟΥ

Ε. Δ. Α. Κ. Τ. Ι.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

семь сотъ четыринацать рублей, двадцать восемь копѣекъ серебромъ,) или: (20,000) двадцать тысячъ рублей ассигнаціями, которые прошу моихъ душеприкащиковъ внести въ Московскую сохраниую казну, получивъ билетъ на имя той больницы. Въ томъ билетъ будетъ означено, что тѣ 5,714 руб. 28 коп (пять тысячъ семь сотъ четыринацать руб. двадцать восемь копѣекъ) серебромъ, внесены братьями Зосимами безрочно; что проценты съ тѣхъ пяти тысячъ семи сотъ четыринацати рублей двадцати восьми копѣекъ серебромъ, съ процентами означенныхъ восьми тысячъ пяти сотъ семидесяти одного рубля, сорока двухъ копѣекъ серебромъ, что все составляетъ четыринацать тысячъ двѣсти восемь-десять пять рублей, семь-десять копѣекъ серебромъ, будутъ переводимы ежегодно къ попечителямъ больницы, и къ старостамъ четырехъ церквей: Св. Афанасія Митрополіи, Св. Николая, Успенія Богородицы Архимандріи, и Св. Марины, для нуждъ больныхъ;—а когда въ Греческомъ Королевствѣ учредится сохрания казна на прочномъ основаніи, то прошу моихъ душеприкащиковъ перевести капиталъ сей, въ оную на вѣчныя времена и неотъемлемо.

ЕРГАСТИЮ ПАНТЕЛЕІМОУАННАІА
ДІЕУОПНІЕ: АЛЛАННІКІЕСІЛНІКІЕ КОРТАМІОУІІЕРІЮ

Е.У.Д.А.П.
ЮАННА 2006

τουργοῦ, τῆς Κοιμήσεως τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, τῆς ἐπιλεγομένης τοῦ Ἀρχιμανδρείου, καὶ τῆς ἀγίας Μαρίνης, νὰ τὰ μεταχειρίζωνται διὸ τὰς ἀναγκαῖας χρείας τῶν ἀσθενούντων ἐνρισκομένων ἐν τῷ νοσοχομείῳ. Ὁψέποτε δὲ ἥθελε συνηθῆ Γαζοφυλάκιον εἰς τὸ Βασίλειον τῆς Ἑλλάδος βάσιμον καὶ ταχτικὸν, τότε παρακαλῶ τοὺς κυρίους γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου, νὰ μεταφέρωσιν ἀντὶ εἰς τὸ Γαζοφυλάκιον τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, καταθέτοντές τα ἀιωνίως καὶ ἀνυπερθέτως.

ΤΑΡΘΡΟΝ ΖΟΥ.

Ἀφήνω ἀσάντως ἀπὸ μέρους τῶν Ἀδελφῶν Ζωσιμάδων ἐπ' ὠφελείᾳ ὑπανδρείας 25 ἥτοι ἔικοσι πέντε πτωχῶν, καὶ δρφανῶν κορασίων,—τὰ μὲν 20 ἥτοι εἴκοσι, ἀπὸ τὴν πόλιν τῶν Ιωαννίνων, τὰ δε 5 ἥτοι πέντε, ἀπὸ τὰς κάτωθεν σημειωμένα περίχωρα τῶν Ζαγορίων, δύο μπιλλιέτια τοῦ ἐν Μόσχᾳ Ἀυτοκρατορικοῦ δρφανοτροφείου, γεγραμμένα τὸ μεν ἐν 1800 Νοεμβρίου πρώτη, ὑπ' ἀριθμού 6,991 εἰς ἀργυραῖούμβλια 8,571 : 42 ἥτοι δκτὼ χιλιάδας πεντακόσια ἑβδομῆντα ἐν, καὶ σαράντα δύω καπήκια ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτων δούμβλια 30,000 ἥτοι τριάντα χιλιάδας τὸ δὲ ἔτερον 1815 Δεκεμβρίου 3 ὑπ' ἀριθμού 57,171 εἰς ἀργυρᾶ δούμβλια 17,142: 83 ἥτοι δέκα ἑπτά

ΕΡΓΑΣΙΑ ΠΑΤΡΙΚΗΣ ΛΑΪΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΕΤΡΟΥ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣ ΚΑΙ ΗΠΑΤΙΑΣ ΛΑΪΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΕΤΡΟΥ